

Umowa licencyjna użytkownika

Właścicielem oprogramowania wbudowanego w produkt Garmin („Oprogramowanie”) jest firma Garmin Ltd. lub jej oddziały („Garmin”). Dane map należące do strony trzeciej, wbudowane w produkt Garmin lub towarzyszące mu („Dane map”), stanowią własność firmy NAVTEQ North America LLC i/lub jej firm stowarzyszonych („NAVTEQ”), a firma Garmin uzyskała na nie licencje. Firma Garmin licencjonuje także informacje, tekst, obrazy, grafiki, zdjęcia, pliki dźwiękowe i filmowe oraz innego rodzaju aplikacje i dane od zewnętrznych dostawców danych („Dane dostawców zewnętrznych”). Dane map oraz Dane dostawców zewnętrznych są zbiorczo określane jako „Dane”. Zarówno Oprogramowanie, jak i Dane są chronione prawami autorskimi oraz międzynarodowymi traktatami ochrony praw autorskich. Użytkownik nabywa licencje na Oprogramowanie i Dane, a nie prawo własności. Oprogramowanie i Dane są objęte poniższą licencją i podlegają następującym warunkom, na które z jednej strony wyraża zgodę użytkownik, a z drugiej strony firma Garmin i jej licencjodawcy (włącznie z ich licencjodawcami i dostawcami) oraz firmy stowarzyszone.

WAŻNE: PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ LICENCJI. INSTALOWANIE, KOPIOWANIE LUB JAKIEKOLWIEK INNE WYKORZYSTANIE TEGO PRODUKTU BĘDZIE OZNACZAĆ, ŻE PRZECZYTANO TREŚĆ LICENCJI I WYRAŻONO ZGODĘ NA JEJ WARUNKI. W PRZECIWNYM WYPADKU ABY OTRZYMAĆ ZWROT ZAPŁACONEJ KWOTY W PEŁNEJ WYSOKOŚCI, NALEŻY ZWRÓCIĆ KOMPLETNY PRODUKT W CIĄGU 7 DNI OD DATY JEGO NABYCIA (JEŻELI PRODUKT ZOSTAŁ ZAKUPIONY JAKO NOWY) DO SPRZEDAWCY, OD KTÓREGO PRODUKT ZOSTAŁ ZAKUPIONY.

Warunki licencji

Firma Garmin dostarcza nośnik pamięci zawierający oprogramowanie komputerowe („Oprogramowanie”) oraz wbudowane lub towarzyszące Dane, włącznie z dokumentacją „online” lub elektroniczną i materiałami drukowanymi (określanymi łącznie jako „Produkt” na potrzeby niniejszej Umowy licencyjnej), i udziela użytkownikowi ograniczonej licencji bez prawa wyłączności na użytkowanie Produktu w zgodzie z warunkami niniejszej Umowy. Użytkownik zobowiązuje się korzystać z tych Danych wraz z produktem Garmin wyłącznie do celów osobistych lub, w stosownych przypadkach, w ramach wewnętrznej działalności firmy, a nie na potrzeby wykonywania działalności na rzecz osób trzecich, w ramach systemu wielodostępowego czy w celu odsprzedaży lub podobnym. W związku z tym, jednakże z zastrzeżeniem ograniczeń wymienionych w poniższych paragrafach,

Użytkownik może kopiować te Dane na własny użytek tylko wtedy, gdy jest to konieczne w celu (i) przeglądania oraz (ii) zapisywania tych Danych, o ile nie zostaną usunięte z nich żadne istniejące informacje o prawach autorskich, a Oprogramowanie i Dane nie zostaną w żaden sposób zmodyfikowane. Użytkownik zobowiązuje się poza tym nie powielać, kopiować, modyfikować, dekompilować, dezasemblować, odtwarzać kodu źródłowego ani tworzyć programów pochodnych opartych na jakiegokolwiek części Produktu i nie może przekazywać ani dystrybuować go w jakiegokolwiek formie, w jakimkolwiek celu, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to dozwolone obowiązującym prawem. Firma Garmin zastrzega sobie również prawo do zaprzestania oferowania dowolnych Danych dostarczanych przez jakichkolwiek innych dostawców, jeżeli tacy dostawcy zaprzestaną dostarczać te dane lub umowa pomiędzy firmą Garmin i takim dostawcą zostanie zakończona z jakiegokolwiek przyczyny.

Ograniczenia. Z wyjątkiem sytuacji, gdy użytkownik uzyskał na takie postępowanie wyraźną licencję od firmy Garmin i bez ograniczania postanowień poprzedniego paragrafu, użytkownik nie może korzystać z tych Danych w połączeniu z jakimikolwiek produktami, systemami lub aplikacjami zainstalowanymi lub w inny sposób podłączonymi lub komunikującymi się z pojazdami, a które mogą służyć do zarządzania flotą lub być używane w podobnych zastosowaniach, w których Dane są wykorzystywane przez centralny ośrodek kontroli zarządzający flotą pojazdów. Ponadto użytkownik nie może wynajmować ani dzierżawić Danych ani produktów Garmin zawierających Dane żadnej innej osobie ani stronie trzeciej. Tylko te firmy zajmujące się wypożyczaniem samochodów, które posiadają wyraźne pisemne zezwolenie udzielone przez firmę Garmin na wynajem produktów Garmin zawierających Dane na potrzeby swoich klientów, mogą wynajmować takie produkty.

Subskrypcja usługi nüMaps™ Lifetime. Jeśli użytkownik wykupił subskrypcję usługi nüMaps™ Lifetime (sprzedawaną oddzielnie), będzie otrzymywał do czterech (4) aktualizacji Danych map rocznie, gdy takie aktualizacje zostaną udostępnione na stronie internetowej firmy Garmin, do użytku na jednym (1) zgodnym produkcie firmy Garmin do czasu zakończenia okresu eksploatacji produktu lub zaprzestania otrzymywania przez firmę Garmin Danych map od firmy NAVTEQ, w zależności od tego, który z wymienionych warunków nastąpi szybciej. Otrzymywane w oparciu o subskrypcję aktualizacje będą stanowiły aktualizacje tych samych Danych map geograficznych, które zostały dostarczone pierwotnie wraz z zakupionym produktem firmy Garmin. W niektórych przypadkach może okazać się, że produkt firmy Garmin nie posiada ilości pamięci wystarczającej do załadowania aktualizacji tych samych Danych map, które zostały dostarczone pierwotnie wraz z zakupionym produktem firmy Garmin. W takiej sytuacji użytkownik musi: (a) wybrać do aktualizacji zredukowany obszar, którego dotyczą Dane map; lub (b) zakupić osobno kartę

microSD lub kartę SD (w zależności od typu produktu firmy Garmin) i załadować wszystkie lub część obszaru do aktualizacji, którego dotyczą Dane map, na kartę, a następnie włożyć kartę do gniazda kart microSD lub kart SD w produkcie firmy Garmin. Firma Garmin może zakończyć subskrypcję nüMaps Lifetime w dowolnym momencie w przypadku naruszenia przez użytkownika warunków niniejszej Umowy lub subskrypcji. Przekazywanie przez użytkownika subskrypcji usługi nüMaps Lifetime innej osobie lub przenoszenie jej na inny produkt firmy Garmin jest niedozwolone.

Brak gwarancji. Niniejszy Produkt (włącznie z Danymi) jest dostarczany użytkownikowi w postaci „takiej jakiej jest”, a użytkownik zgadza się korzystać z niego na własne ryzyko. Firma Garmin i jej licencjodawcy (oraz ich licencjodawcy i dostawcy) nie udzielają żadnych gwarancji ani zapewnień jakiegokolwiek rodzaju, wyraźnych ani dorozumianych, wynikających z przepisów prawa lub innych, w tym m.in. w odniesieniu do zawartości, jakości, dokładności, kompletności, skuteczności, niezawodności, przydatności handlowej, przydatności do konkretnego celu, użyteczności, wykorzystania lub rezultatów, jakie zostaną uzyskane w wyniku korzystania z Produktu, ani w odniesieniu do tego, że Dane lub serwer będą działać w sposób nieprzerwany lub pozbawiony błędów.

Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji. FIRMA GARMIN ORAZ JEJ LICENCJODAWCY (WŁĄCZNIE Z ICH LICENCJODAWCAMI I DOSTAWCAMI) NIE UDZIELAJĄ ŻADNYCH GWARANCJI WYRAŹNYCH LUB DOROZUMIANYCH, DOTYCZĄCYCH JAKOŚCI, DZIAŁANIA, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNego CELU ANI NIENARUSZANIA PRAW. ŻADNE USTNE ANI PISEMNE INFORMACJE CZY PORADY UDZIELONE PRZEZ FIRME GARMIN LUB JEJ DOSTAWCÓW I LICENCJODAWCÓW NIE STANOWIĄ UDZIELENIA GWARANCJI, A UŻYTKOWNIK NIE JEST ZOBOWIĄZANY POLEGAĆ NA TAKICH INFORMACJACH LUB PORADACH. NINIEJSZE WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU GWARANCJI STANOWI PODSTAWOWY WARUNEK NINIEJSZEJ UMOWY. Niektóre stany, regiony i kraje nie uznają pewnych wykluczeń dotyczących gwarancji, dlatego w takim zakresie powyższe wykluczenia mogą nie mieć zastosowania.

Wyłączenie odpowiedzialności. FIRMA GARMIN ORAZ JEJ LICENCJODAWCY (WŁĄCZNIE Z ICH LICENCJODAWCAMI I DOSTAWCAMI) NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC UŻYTKOWNIKA Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK ROSZCZEŃ, ŻĄDAŃ LUB DZIAŁAŃ PRAWNYCH, BEZ WZGLĘDU NA CHARAKTER PODSTAWY ROSZCZENIA, ŻĄDANIA LUB DZIAŁANIA PRAWNEGO ODNOSZĄCEGO SIĘ DO DOMNIEMANYCH STRAT, OBRAŹEŃ LUB SZKÓD, BEZPOŚREDNICH LUB POŚREDNICH,

KTÓRE MOGĄ WYNIKNĄĆ Z KORZYSTANIA Z INFORMACJI LUB ICH POSIADANIA; ANI Z TYTUŁU JAKIEJKOLWIEK UTRATY PRZYCHODÓW LUB ZYSKÓW, KONTRAKTÓW LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI JAKICHKOLWIEK INNYCH SZKÓD BEZPOŚREDNICH, POŚREDNICH, PRZYPADKOWYCH, WYNIKOWYCH LUB SPECJALNYCH WYNIKAJĄCYCH Z KORZYSTANIA LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z TYCH INFORMACJI, Z WADLIWYCH DANYCH LUB INFORMACJI BĄDŹ Z NARUSZENIA NINIEJSZYCH WARUNKÓW, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY DOSZŁO DO TEGO W WYNIKU NIEDOTRZYMANIA KONTRAKTU, CZY TEŻ POPEŁNIENIA CZYNU NIEDOZWOLONEGO, ALBO W OPARCIU O GWARANCJĘ, NAWET JEŻELI FIRMA GARMIN LUB JEJ LICENCJODAWCY BYLI WCZEŚNIEJ POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI ZAISTNIENIA TAKICH SZKÓD. CAŁKOWITA ŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FINANSOWA FIRMY GARMIN ORAZ JEJ LICENCJODAWCÓW W ODNIESIENIU DO ICH ZOBOWIĄZAŃ NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY BĄDŹ INNYCH ZOBOWIĄZAŃ W ODNIESIENIU DO PRODUKTU GARMIN LUB DANYCH NIE PRZEKROCZY KWOTY 1,00 USD. Niektóre stany, regiony i kraje nie uznają pewnych wykluczeń dotyczących odpowiedzialności dlatego w takim zakresie powyższe wykluczenia mogą nie mieć zastosowania.

Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu rekomendacji. Odniesienie do jakichkolwiek produktów, usług, procesów, łączy hipertekstowych do stron trzecich lub innych Danych poprzez nazwę handlową, znak handlowy, producenta, dostawcę lub w inny sposób, niekoniecznie stanowią lub oznaczają jego rekomendację, sponsorowanie lub wsparcie ze strony firmy Garmin lub jej licencjodawców. Za informacje o produkcie i usługach odpowiadają wyłącznie poszczególni sprzedawcy. Nazwa oraz logo firmy NAVTEQ, znaki handlowe i logo NAVTEQ i NAVTEQ ON BOARD, ani też znaki i nazwy handlowe stanowiące własność NAVTEQ North America LLC nie mogą być wykorzystywane w żaden komercyjny sposób bez uprzedniej pisemnej zgody firmy NAVTEQ.

Kontrola eksportu. Użytkownik zobowiązuje się nie eksportować z żadnej lokalizacji jakiegokolwiek części dostarczonych do niego Danych ani jakiegokolwiek ich bezpośredniego produktu, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to zgodne z obowiązującym prawem w zakresie eksportu, przepisami i uregulowaniami prawnymi oraz licencjami i zezwoleniami wymaganymi na mocy takiego prawa.

Odszkodowania. Użytkownik zgadza się chronić i zabezpieczać firmę Garmin oraz jej licencjodawców (włącznie z ich odpowiednimi licencjodawcami, dostawcami, pełnomocnikami, oddziałami, firmami stowarzyszonymi i ich odpowiednimi urzędnikami, dyrektorami, pracownikami, udziałowcami, agentami oraz przedstawicielami każdego z nich) przed roszczeniami z tytułu odpowiedzialności,

strat i obrażeń (włącznie z obrażeniami prowadzącymi do śmierci), żądaniemi, działaniami prawnymi, kosztami, wydatkami lub roszczeniami o jakimkolwiek charakterze, w tym m.in. w odniesieniu do honorariów adwokackich wynikających z wykorzystania lub posiadania przez użytkownika Produktu (włącznie z Danymi) lub w związku z tym.

Dane map kanadyjskich. Dane map obszaru Kanady mogą obejmować lub odzwierciedlać dane licencjodawców, w tym Jej Wysokości oraz Poczty Kanadyjskiej. Takie dane licencjonowane są „takie, jakie są”. Licencjodawcy, w tym Jej Wysokość oraz Poczta Kanadyjska, nie udzielają w związku z takimi danymi żadnych gwarancji ani zapewnień jakiegokolwiek rodzaju, zarówno wyraźnych, jak i dorozumianych, wynikających z przepisów prawa lub innych, w tym między innymi w odniesieniu do skuteczności, kompletności, dokładności lub przydatności do określonego celu. Licencjodawcy, w tym Jej Wysokość oraz Poczta Kanadyjska, nie ponoszą odpowiedzialności w związku z wszelkimi roszczeniami, żądaniemi lub działaniami prawnymi, niezależnie od charakteru podstawy roszczenia, żądania czy działań prawnych odnoszącymi się do domniemanej straty, obrażeń lub szkód, bezpośrednich lub pośrednich, które mogą wynikać z korzystania lub posiadania danych lub Danych map. Licencjodawcy, w tym Jej Wysokość oraz Poczta Kanadyjska, nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za utratę zysków lub kontraktów lub jakiegokolwiek inne straty wynikowe, spowodowane wadliwymi danymi lub wadliwymi Danymi map. Użytkownik zobowiązany jest zabezpieczać i chronić licencjodawców, w tym Jej Wysokość Królową, Ministra Zasobów Naturalnych Kanady oraz Poczty Kanadyjską, ich urzędników, pracowników i przedstawicieli przed wszelkimi roszczeniami, żądaniemi lub działaniami prawnymi, niezależnie od charakteru roszczeń, żądań lub działań prawnych odnoszących się do domniemanych strat, kosztów, wydatków, szkód lub obrażeń (w tym obrażeń prowadzących do śmierci), wynikających z korzystania lub posiadania danych lub Danych map. Warunki zawarte w tej sekcji stanowią dodatek do wszelkich praw i zobowiązań stron wynikających z niniejszej Umowy. Zapisy zawarte w tej Sekcji są obowiązujące, chyba że którekolwiek z nich są niezgodne bądź powodują konflikt z jakimkolwiek innymi zapisami niniejszej Umowy.

Dane map Stanów Zjednoczonych. Firma NAVTEQ posiada licencję bez prawa wyłączności udzieloną przez Urząd Pocztowy Stanów Zjednoczonych (United States Postal Service® – USPS) na publikowanie i sprzedaż informacji ZIP+4®. ©United States Postal Service® 2010. Ceny nie są ustalane, kontrolowane ani akceptowane przez United States Postal Service®. Poniższe znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe stanowią własność USPS: United States Postal Service, USPS i ZIP+4.

Dane map kanadyjskich. Dane map dla terytorium Kanady obejmują informacje uzyskane z zezwoleniem od władz kanadyjskich, w tym objęte prawami autorskimi

Jej Wysokości Królowej, Drukarni Królewskiej dla prowincji Ontario, Poczty Kanadyjskiej, GeoBase® i kanadyjskiego Departamentu Zasobów Naturalnych. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Dane map australijskich. Dane map dla terytorium Australii oparto na danych, na które licencję firma NAVTEQ uzyskała od PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au). Dodatkowo produkt zawiera dane objęte prawami autorskimi na rok 2010 firm Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited oraz Continental Pty Ltd. Jeżeli twój produkt wykorzystuje kody RDS-TMC zawarte w danych map, kody ruchu drogowego są objęte prawami autorskimi na rok 2010 firmy Telstra Corporation Limited i jej licencjodawców.

Okres obowiązywania. Niniejsza Umowa obowiązuje do momentu, gdy (i) o ile dotyczy, obowiązujący okres subskrypcji zostanie zakończony (przez Użytkownika lub firmę Garmin) lub wygaśnie; lub (ii) firma Garmin rozwiąże niniejszą Umowę z dowolnego powodu, w tym m.in. w przypadku gdy firma Garmin dowie się, że Użytkownik naruszył którykolwiek z warunków Umowy. Ponadto niniejsza Umowa zostanie rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym po rozwiązaniu umowy między firmą Garmin a stroną trzecią udzielającą firmie Garmin licencji na Dane.

Całość umowy. Niniejsze warunki stanowią całość porozumienia między firmą Garmin (oraz jej licencjodawcami, włącznie z ich licencjodawcami i dostawcami) a użytkownikiem w odniesieniu do przedmiotu niniejszej Umowy i zastępują jako całość wszelkie pisemne lub ustne porozumienia istniejące uprzednio między firmą Garmin a użytkownikiem w odniesieniu do tego przedmiotu.

Obowiązujące prawo.

(a) W przypadku Danych NAVTEQ z Unii Europejskiej.

Powyższe warunki podlegają prawu holenderskiemu, z wyłączeniem mocy (i) obowiązujących przepisów kolizyjnych i (ii) Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów, która zostaje wyraźnie wykluczona. Użytkownik zgadza się podporządkować jurysdykcji holenderskiej w przypadku wszelkich sporów, roszczeń i działań prawnych wynikających z Danych NAVTEQ dostarczonych użytkownikowi na podstawie niniejszej Umowy lub w związku z nimi.

(b) W przypadku Danych NAVTEQ z Ameryki Północnej oraz Innych Danych NAVTEQ spoza Unii Europejskiej

Powyższe warunki podlegają prawu stanu Illinois, z wyłączeniem mocy (i) obowiązujących przepisów kolizyjnych i (ii) Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów, która zostaje wyraźnie wykluczona. Użytkownik zgadza się podporządkować jurysdykcji stanu Illinois w przypadku wszelkich sporów, roszczeń i działań prawnych wynikających z Danych NAVTEQ dostarczonych użytkownikowi na podstawie niniejszej Umowy lub w związku z nimi.

(c) W przypadku sporów, roszczeń i działań prawnych niezwiązanych z Danymi NAVTEQ

Powyższe warunki podlegają prawu stanu Kansas, z wyłączeniem mocy (i) obowiązujących przepisów kolizyjnych i (ii) Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów, która zostaje wyraźnie wykluczona. Użytkownik zgadza się podporządkować jurysdykcji stanu Kansas w przypadku wszelkich sporów, roszczeń i działań prawnych wynikających z Danych dostarczonych Użytkownikowi na podstawie niniejszej Umowy lub w związku z nimi.

Użytkownicy rządowi. Jeżeli użytkownik jest agencją, departamentem lub inną jednostką Rządu Stanów Zjednoczonych lub jest finansowany w całości lub częściowo przez Rząd Stanów Zjednoczonych, wówczas wykorzystanie, powielanie, reprodukcja, wydawanie, modyfikowanie, ujawnianie lub przekazywanie Produktu oraz towarzyszącej mu dokumentacji podlega ograniczeniom wymienionym w przepisach DFARS 252.227-7014(a)(1) (czerwiec 1995) (definicja komputerowego oprogramowania komercyjnego Departamentu Obrony), DFARS 27.7202-1 (zasady Departamentu Obrony dotyczące komercyjnego oprogramowania komputerowego), FAR 52.227-19 (czerwiec 1987) (klauzula dotycząca komercyjnego oprogramowania komputerowego dla agencji cywilnych), DFARS 252.227-7015 (listopad 1995) (dane techniczne Departamentu Obrony, klauzula dotycząca przedmiotów komercyjnych); FAR 52.227-14 Alternatywy I, II i III (czerwiec 1987) (klauzula dotycząca danych technicznych i niekomercyjnego oprogramowania komputerowego dla agencji cywilnych); i/lub FAR 12.211 i FAR 12.212 (nabywanie przedmiotów komercyjnych), jeśli dotyczy. W przypadku wystąpienia sprzeczności między jakimikolwiek postanowieniami przepisów FAR i DFARS wymienionych w niniejszym dokumencie a niniejszą Licencją, obowiązuje ta interpretacja, która nakłada większe ograniczenia na prawa posiadane przez Rząd. Wykonawcą/producentem jest firma Garmin International, Inc., 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, USA oraz firma NAVTEQ North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606 USA.

Garmin® jest znakiem towarowym firmy Garmin Ltd. lub jej oddziałów zarejestrowanym w USA i innych krajach. Wykorzystywanie tych znaków bez wyraźnej zgody firmy Garmin jest zabronione.

NAVTEQ jest znakiem towarowym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Wszystkie pozostałe nazwy firm i znaki towarowe wymienione lub wspomniane w tej dokumentacji są własnością odpowiednich podmiotów. Wszelkie prawa zastrzeżone.